

ELISA MOYANO

Desde Europa a la América profunda:
Un viaje por la narrativa de Liliana Bellone



VERBUM  ENSAYO

Con su labor de lectora y de investigadora de oficio, Elisa Moyano realiza un viaje por la obra narrativa de la escritora argentina Liliana Bellone, un merecido reconocimiento a la producción literaria de quien obtuvo en 1993 el Premio de Casa de las Américas de Cuba y en 2020, el de la Universidad de Castilla la Mancha y Verbum. Con sesgo riguroso y detenido hasta en los detalles más imperceptibles, su viaje le permite radiografiar, para exponer con claridad, el exquisito imaginario de Bellone quien, en la efervescencia de sus conocimientos y de sus lecturas abre el juego a un amplio campo de textos europeos, latinoamericanos y argentinos, a través de los cuales arma las tramas de los territorios de su escritura. Elisa Moyano relaciona los hilos textuales, compaginando intertextos (literatura, psicoanálisis, feminismo), delimitando huellas multiculturales a partir de las cuales, muestra y demuestra qué circuitos escriturarios definen y posicionan el trabajo narrativo y ficcional de Bellone.

LILIANA MASSARA

Elisa Moyano es licenciada en Letras por la entonces jesuítica Universidad Católica de Salta y Magíster en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Andina Simón Bolívar (Sede Ecuador). Fue docente de la carrera de Letras de la Universidad Nacional de Salta y dirigió proyectos de investigación referidos a la cultura y a la literatura del Noroeste Argentino. Sus ensayos recibieron premios o aparecieron en libros colectivos realizados bajo su coordinación. En forma individual, publicó *Mujeres amordazadas. La generación de los '80 o de la postdictadura en Salta* (Buenos Aires, Corregidor, 2018). En poesía obtuvo el máximo galardón en el concurso Walter Adet por su libro *La edad del porqué* (Víctor Hanne, 1995). Divulgó sus poemas en ediciones colectivas, en revistas y diarios nacionales y extranjeros. En un proyecto conjunto con la pintora Telma Palacios editó *El libro de las antepasadas* (Crivelli, 2019).

I.S.B.N 978-84-1337-671-4



9 788413 376714

4.2.2.- DE LOS TEXTOS GRECO-LATINOS A LOS HISPANOAMERICANOS EN DAFNE Y EL CRIMEN DE LA MONTAÑA.....	79
4.2.3.- HACIA EL EQUILIBRIO: LOS INTERTEXTOS DE EN BUSCA DE ELENA	82
4.2.4.-LA CULTURA POPULAR ANDINA EN LAS TRES NOVELAS POSTERIORES A EVA.....	88
4.2.5.- EL EQUILIBRIO: LOS INTERTEXTOS DE EL LIBRO DE LETIZIA. NOVELA DE CAPRI.....	90
4.3.- LOS OTROS CAMINOS	100
4.3.1-LAS OTRAS ARTES COMO INTERTEXTOS EN TODA LA NARRATIVA DE BELLONE. LA MÚSICA, EN PUCCINI. LA BIOGRAFÍA AMERICANA..	100
4.3.2.- LAS BIBLIOTECAS, LAS EDITORIALES Y LAS GENERACIONES DE ESCRITORES.....	106
4.3.3.-EL IMPACTO DE LAS LITERATURAS TRADICIONALES Y ORIENTALES.....	113
4.3.4.-LA IMPRONTA DEL PSICOANÁLISIS: LOS ESCRITOS DE FREUD..	115
5. Otras rutas: la auto intertextualidad	120
6. El lugar del psicoanálisis	132
6.1.- LOS TEMAS INELUDIBLES	132
6.1.1.- EL DOBLE.....	132
6.1.2.- EL TRIÁNGULO AMOROSO	139
6.1.3.- LA PASIÓN Y EL GOCE.....	147
6.2.- LA ESCRITURA COMO SUEÑO O DELIRIO.....	155
7. La mujer, la bruja y los oráculos.....	165
8. Las incertidumbres del hoy y la búsqueda de una salida.....	172
9. Epílogo.....	182

ANEXOS

Fragmentos del libro <i>Mujeres amordazadas. La generación literaria de los 80 o de la postdictadura en Salta</i>	197
1.- LOS EVENTOS PREPARATORIOS DE UNA GENERACIÓN DE POSTDICTADURA EN SALTA	197
Erotismo y política en tres novelas de Liliana Bellone.....	209
Ruptura de la linealidad temporal en la saga Cerio: <i>En busca de Elena</i> (2017) y <i>El libro de Letizia. Novela de Capri</i> (2020).....	223

A la memoria de mis padres, que siempre confiaron en mí, y a la de mi prima Ana Lía Mónica Gana por las largas charlas sobre psicoanálisis en su último viaje a Salta desde Madrid.

ÍNDICE

1. Prólogo.....	15
2. Al acercarlos por primera vez... ..	22
2.1.- UNA NUEVA COMALA EN <i>AUGUSTUS</i> (1993).....	22
2.2.- EXILIADOS Y DESAPARECIDOS EN <i>FRAGMENTOS DE SIGLO</i> (1999)....	25
2.3.-DESATINOS EN LOS VALLES: <i>LAS VIÑAS DEL AMOR</i> (2008).....	29
2.4.-MULTIPLICIDAD DE VOCES EN <i>EVA PERÓN, ALUMNA DE NERVO</i> (2010).....	32
2.5.- LA VIOLENCIA DE GÉNERO EN <i>DAFNE Y EL CRIMEN DE LA</i> <i>MONTAÑA</i> (2019A).....	37
2.6.- EL CONTRAPUNTO ENTRE EUROPA Y AMÉRICA EN <i>PUCCINI.</i> <i>LA BIOGRAFÍA AMERICANA</i> (2019B).....	39
2.7.- LA SAGA CERIO: <i>EN BUSCA DE ELENA</i> (2017) Y <i>EL LIBRO DE</i> <i>LETIZIA. NOVELA DE CAPRI</i> (2020).....	42
3. Los grandes temas.....	49
3.1.-EROTISMO Y POLÍTICA.....	49
3.2.- EL TEMA DEL VIAJE	49
4. Los caminos de la intertextualidad	52
4.1.- EL PREDOMINIO DE LOS TEXTOS GRECO-LATINOS Y EUROPEOS ...	53
4.1.1.- <i>LA VOZ DE LA NARRADORA Y LA VOZ AUTORIAL (PALIMPSESTO</i> <i>DEL CORPUS LATINOAMERICANO) EN AUGUSTUS</i>	53
4.1.2.- <i>CAJAS CHINAS EN FRAGMENTOS DE SIGLO (DE LA</i> <i>REMEMORACIÓN DE LAS ACCIONES A LA DE LAS LECTURAS)</i>	58
4.1.3.- <i>LA CONJUNCIÓN DEL PAISAJE AMERICANO CON</i> <i>EL UNIVERSO GRECO-LATINO EN FRAGMENTOS</i>	66
4.1.4.- <i>LA CULTURA POPULAR ANDINA EN LAS TRES</i> <i>PRIMERAS NOVELAS DE LILIANA BELLONE</i>	68
4.1.5.- <i>LA ARTICULACIÓN DE LO ANDINO Y LO CLÁSICO EN LAS</i> <i>VIÑAS DEL AMOR</i>	70
4.2.- EL PREDOMINIO DE LOS TEXTOS LATINOAMERICANOS A PARTIR DE <i>EVA PERÓN, ALUMNA DE NERVO</i>	73
4.2.1.- <i>DE LOS TEXTOS EUROPEOS Y DEL CLASICISMO GRECO</i> <i>ROMANO A LA LITERATURA DE HISPANOAMÉRICA EN EVA PERÓN,</i> <i>ALUMNA DE NERVO</i>	74

© Elisa Moyano, 2021
© Imagen de cubierta: Liliana Bellone
© Editorial Verbum, S. L., 2021

Tr.ª Sierra de Gata, 5
La Poveda (Arganda del Rey)
28500 - Madrid
Teléf.: (+34) 910 46 54 33
e-mail: info@editorialverbum.es
https://editorialverbum.es

I.S.B.N.:978-84-1337-671-4
Depósito legal: M-24105-2021

Diseño de colección: Origen Gráfico, S. L.
Preimpresión: Adrians Esquivel Romero
Printed in Spain / Impreso en España



Este libro ha sido
impreso con papel
ecológico procedente
de bosques sostenibles.

Fotocopiar este libro o ponerlo en red libremente sin la autorización de los editores
está penado por la ley.

Todos los derechos reservados. Cualquier forma de reproducción, distribución,
comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada
con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.
Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org)
si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.